

議會理事會報告

Report of the Board of Directors

理事會謹向各會員提呈理事會報告及截至二零一零年六月三十日止年度的經審核財務報表。

主要業務

議會的主要業務是一家監管香港的旅行社(議會登記會員)、領隊及導遊的機構。

業務成績

議會截至二零一零年六月三十日止年度的業務成績詳列於第四十三頁的綜合收入表內。

議會於二零一零年六月三十日的財務狀況詳列於第四十四頁的財務狀況表內。

股本

議會是一家擔保註冊的有限公司，不擁有股本。

物業、機器及設備

議會於本年度內物業、機器及設備的變動已詳列於財務報表附註八。

會員

截至二零一零年六月三十日為止，議會會員類別及數目分別如下：

屬會	八個
基本會員	一千四百三十九家
普通會員	八十七家

理事會

於本年度及截至本報告日期為止期間內的理事會成員名單如下：

胡兆英先生 <i>MH</i>	- 主席
徐王美倫女士	- 副主席
姚思榮先生	- 副主席
馬豪輝先生* <i>SBS, JP</i>	- 名譽秘書
譚光舜先生	- 名譽司庫
湯麟華先生	
葉慶寧先生	
解存金先生 <i>MH</i>	
梁志群先生 <i>JP</i>	
李金漢教授*	
梁家駒先生*	
馮炳輝先生	

The directors present their annual report and audited financial statements of the Council for the year ended 30th June, 2010.

PRINCIPAL ACTIVITY

The principal activity of the Council is to serve as a regulatory body of travel agents, which are registered members of the Council, tour escorts and tourist guides in Hong Kong.

RESULTS

The results of the Council for the year ended 30th June, 2010 are set out in the statement of comprehensive income on page 43.

The state of affairs of the Council as at 30th June, 2010 is set out in the statement of financial position on page 44.

SHARE CAPITAL

The Council is limited by guarantee and does not have a share capital.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Particulars of movement in property, plant and equipment during the year are set out in note 8 to the financial statements.

MEMBERS

The Roll of Members as at 30th June, 2010 is as follows:

Association Members	8
Ordinary Members	1,439
Affiliate Members	87

BOARD OF DIRECTORS

The Directors who held office during the year and up to the date of this report were:

Mr. WU Siu Ieng, Michael <i>MH</i>	- Chairman
Mrs. Gianna HSU	- Deputy Chairman
Mr. YIU Si Wing	- Deputy Chairman
Mr. MA Ho Fai* <i>SBS, JP</i>	- Hon. Secretary
Mr. TAM Kwong Shun, Tommy	- Hon. Treasurer
Mr. TONG Lun Wa, Warren	
Mr. YIP Hing Ning, Freddy	
Mr. KAI Chuen Kam <i>MH</i>	
Mr. LEUNG Chi Kwan, Andrew <i>JP</i>	
Prof. LEE Kam Hon*	
Mr. LEUNG Ka Kui, Johnny*	
Mr. FUNG Ping Fai, Michael	

姜作工先生
陳黃穗女士* *BBS, JP*
李國英先生* *BBS, MH, JP*
鄧桂能先生* *BBS, JP*
薛迪生先生*
許書漢先生
江伯昌先生
凌錦文先生
梁富華先生* *MH, JP*
(於二零零九年十一月一日上任)
黃進達先生
(於二零零九年十一月二十五日當選)
梁耀霖先生
(於二零零九年十二月四日上任)
廖長江先生* *JP*
(於二零零九年十二月三十日上任)
馬逢國先生* *SBS, JP*
(於二零零九年十二月三十日上任)
周雪鳳女士*
(於二零一零年四月十五日上任)
侯叔祺先生 *BBS*
(於二零一零年五月二十七日上任)
楊傳亮先生* *JP*
(於二零一零年八月一日上任)
盧輝華先生
(於二零一零年八月三十一日上任)
黃德偉先生*
(於二零零九年十月三十一日離任)
吳光偉先生
(於二零零九年十一月二十五日離任)
何栢靈先生 *JP*
(於二零零九年十二月四日離任)
朱樂生先生*
(於二零零九年十二月三十日離任)
羅祥國博士*
(於二零零九年十二月三十日離任)
高育賢女士* *JP*
(於二零一零年四月十五日離任)
謝滄廷先生
(於二零一零年五月二十七日離任)
高永良先生
(於二零一零年六月一日離任)
甘博文博士*
(於二零一零年八月一日離任)

*獨立理事

Mr. KEUNG Chok Kung, Ginger
Mrs. CHAN Wong Shui, Pamela* *BBS, JP*
Mr. LI Kwok Ying* *BBS, MH, JP*
Mr. TANG Kwai Nang* *BBS, JP*
Mr. Raymond SIT*
Mr. Lester HUI
Mr. Peter KONG
Mr. Ling Kam Man
Mr. LEUNG Fu Wah* *MH, JP*
(Appointed on 1st November, 2009)
Mr. Jason WONG
(Elected on 25th November, 2009)
Mr. Paul LEUNG
(Appointed on 4th December, 2009)
Mr. Martin LIAO* *JP*
(Appointed on 30th December, 2009)
Mr. MA Fung Kwok* *SBS, JP*
(Appointed on 30th December, 2009)
Ms. Dilys CHAU*
(Appointed on 15th April, 2010)
Mr. Simon HAU *BBS*
(Appointed on 27th May, 2010)
Mr. Charles YANG* *JP*
(Appointed on 1st August, 2010)
Mr. LO Fai Wah, Larry
(Appointed on 31st August, 2010)
Mr. WONG Tak Wai, Alvin*
(Retired on 31st October, 2009)
Mr. NG Kwong Wai, Charles
(Retired on 25th November, 2009)
Mr. HO Pak Ting, Ronnie *JP*
(Retired on 4th December, 2009)
Mr. CHU Lok Sang, Antonio*
(Retired on 30th December, 2009)
Dr. LAW Cheung Kwok*
(Retired on 30th December, 2009)
Ms. KO Yuk Yin, Teresa* *JP*
(Retired on 15th April, 2010)
Mr. TSE Kam Shan, Ricky
(Retired on 27th May, 2010)
Mr. Joseph KAO
(Retired on 1st June, 2010)
Dr. KAM Pok Man*
(Retired on 1st August, 2010)

* Independent Directors

根據議會的《組織章程大綱及細則》第50條，選舉產生理事的任期，由當選起至第二個會員週年大會結束為止。馮炳輝先生、許書漢先生、梁志群先生、湯麟華先生將於快要舉行的會員週年大會上離任。

理事利益

於本年度終結時或於本年度任何時間內，議會並沒有就業務訂立任何議會理事直接或間接擁有重大利益的重要合約。

議會於本年度內完全沒有參與任何安排，致使議會理事能藉獲得議會或任何其他法人團體的股份或債券而獲得利益。

管理合約

議會於本年度內並沒有訂立任何關於議會全部或主要業務的管理及行政合約，於本年度內亦沒有此類合約。

核數師

本年度的財務報表由執業會計師張慶植會計師行有限公司審核。該執業會計師任滿告退，備聘再任。

承理事會命

主席

胡兆英先生 *MH*

香港，二零一零年九月十四日

In accordance with Article 50 of the Council's Memorandum & Articles of Association, an Elected Director shall hold office until the conclusion of the second Annual General Meeting after the Annual General Meeting at which he is elected. Mr. Fung Ping Fai, Michael, Mr. Lester Hui, Mr. Leung Chi Kwan, Andrew and Mr. Tong Lun Wa, Warren are retiring at the forthcoming Annual General Meeting.

DIRECTORS' INTERESTS

No contracts of significance in relation to the Council's business to which the Council was a party and in which a director of the Council had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

At no time during the year was the Council a party to any arrangements to enable the directors of the Council to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Council or any other body corporate.

MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Council were entered into or existed during the year.

AUDITORS

The financial statements have been audited by Charles H. C. Cheung & CPA Limited, Certified Public Accountants (Practising), who now retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Board of Directors



Mr. WU Siu Ieng, Michael *MH*
Chairman

Hong Kong, 14th September, 2010